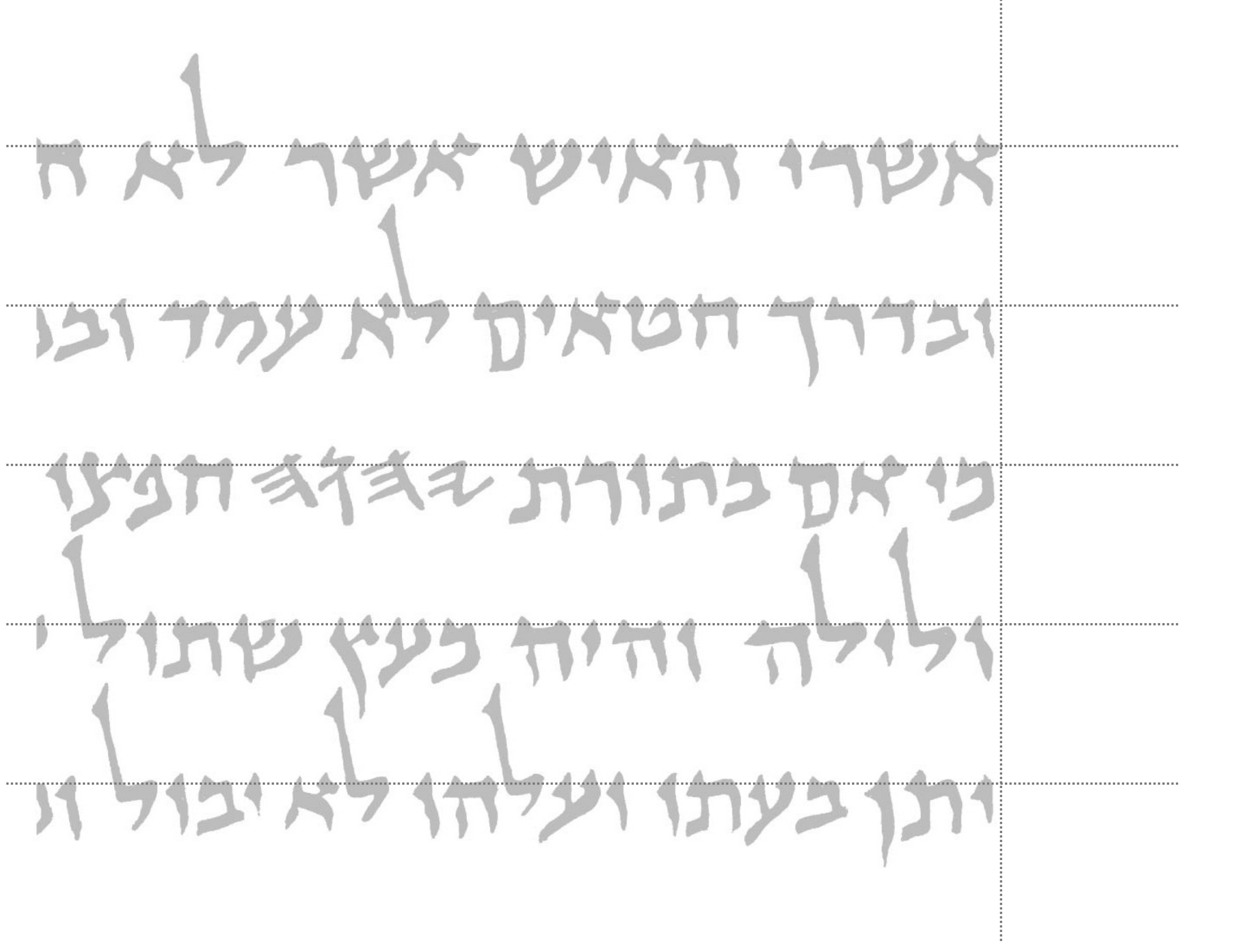
פַּלְגֵי מַיִם

溪水系列　古希伯来语教程

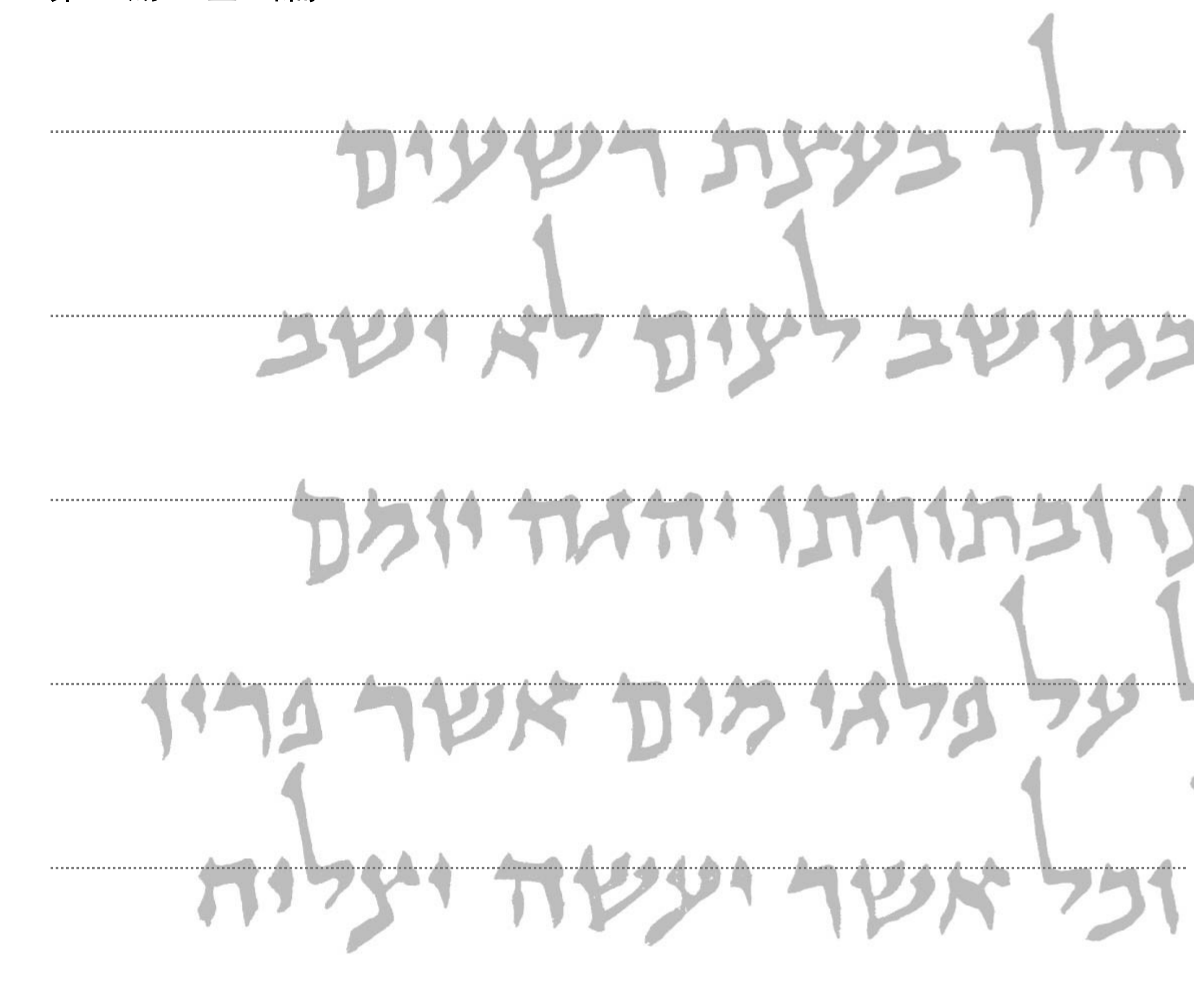



אשרי האיש אשר לא ה
ובדרך חטאים לא עמד וב
כי אם בתורת יהוה חפצו
ולילה והיה כעץ שתול
יתן בעתו ועלהו לא יבול ו

溪水编写组　编著

古希伯来语教程

第一册·基础篇



四川大学出版社

责任编辑：黄新路　张　晶
责任校对：吴　昀　孟庆发
装帧设计：溪水编写组
责任印刷：杨丽贤

פַּלְגֵי מַיִם

溪水系列・古希伯来语教程

熟读希伯来文圣经

活学圣经希伯来语

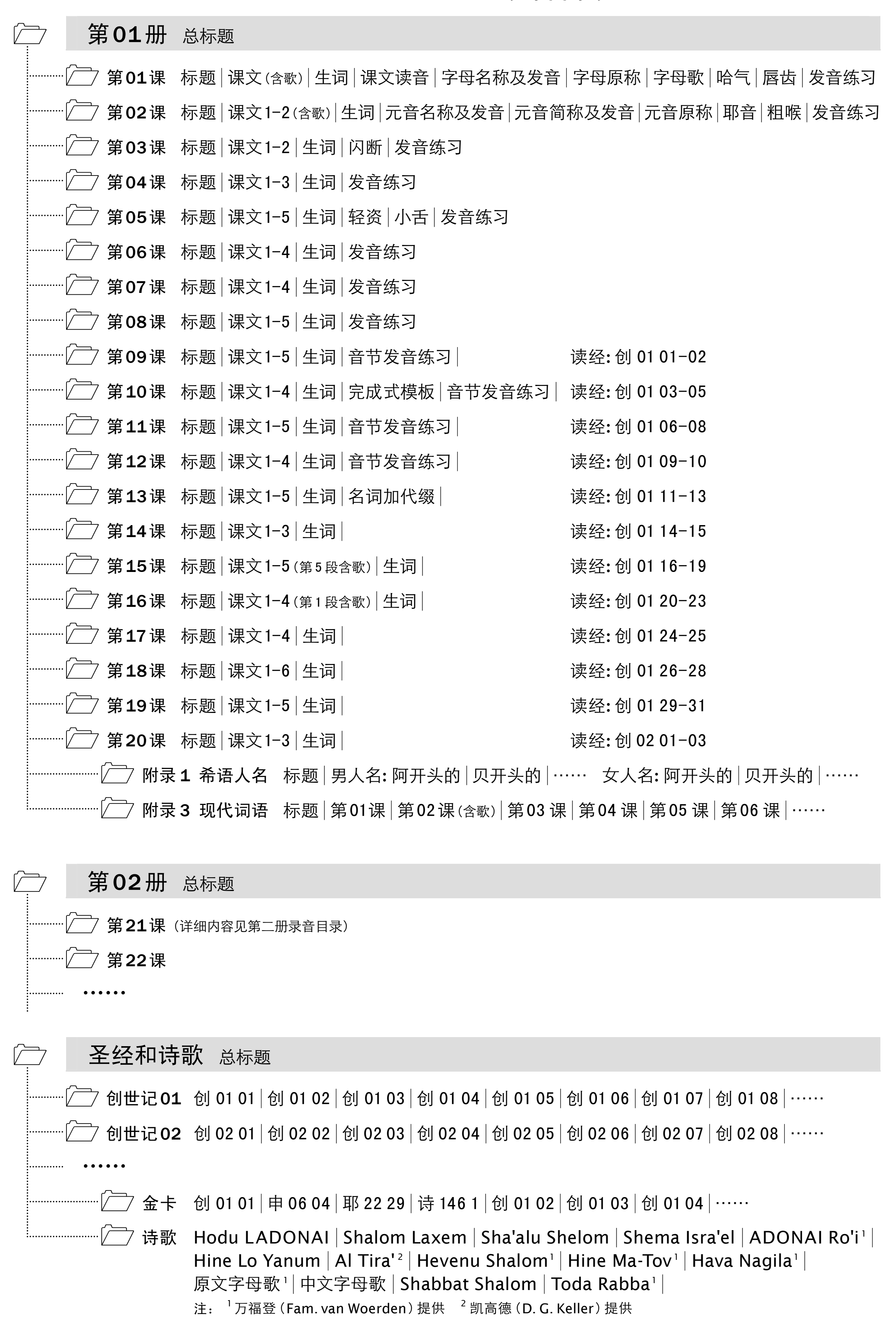
אַשְׁרֵי־הָאִישׁ אֲשֶׁר | לֹא הָלַךְ בַּעֲצַת
רְשָׁעִים וּבְדֶרֶךְ חַטָּאִים לֹא עָמָד
וּבְמוֹשַׁב לֵצִים לֹא יָשָׁב׃ כִּי אִם
בְּתוֹרַת יְהוָה חֶפְצוֹ וּבְתוֹרָתוֹ יֶהְגֶּה
יוֹמָם וָלָיְלָה׃ וְהָיָה כְּעֵץ שָׁתוּל עַל־
פַּלְגֵי מָיִם אֲשֶׁר פִּרְיוֹ | יִתֵּן בְּעִתּוֹ
וְעָלֵהוּ לֹא־יִבּוֹל וְכֹל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה
יַצְלִיחַ׃

不从恶人的计谋，
不站罪人的道路，
不坐亵慢人的座位。
惟喜爱耶和华的律法，
昼夜思想，
这人便为有福。
他要像一棵树栽在溪水旁，
按时候结果子，
叶子也不枯干。
凡他所做的尽都顺利。

目　　录

第一册 · 基础篇

录音目录



第01册 总标题

- 第01课 标题 | 课文(含歌) | 生词 | 课文读音 | 字母名称及发音 | 字母原称 | 字母歌 | 哈气 | 唇齿 | 发音练习
- 第02课 标题 | 课文1-2(含歌) | 生词 | 元音名称及发音 | 元音简称及发音 | 元音原称 | 耶音 | 粗喉 | 发音练习
- 第03课 标题 | 课文1-2 | 生词 | 闪断 | 发音练习
- 第04课 标题 | 课文1-3 | 生词 | 发音练习
- 第05课 标题 | 课文1-5 | 生词 | 轻资 | 小舌 | 发音练习
- 第06课 标题 | 课文1-4 | 生词 | 发音练习
- 第07课 标题 | 课文1-4 | 生词 | 发音练习
- 第08课 标题 | 课文1-5 | 生词 | 发音练习
- 第09课 标题 | 课文1-5 | 生词 | 音节发音练习 | 读经: 创 01 01-02
- 第10课 标题 | 课文1-4 | 生词 | 完成式模板 | 音节发音练习 | 读经: 创 01 03-05
- 第11课 标题 | 课文1-5 | 生词 | 音节发音练习 | 读经: 创 01 06-08
- 第12课 标题 | 课文1-4 | 生词 | 音节发音练习 | 读经: 创 01 09-10
- 第13课 标题 | 课文1-5 | 生词 | 名词加代缀 | 读经: 创 01 11-13
- 第14课 标题 | 课文1-3 | 生词 | 读经: 创 01 14-15
- 第15课 标题 | 课文1-5(第5段含歌) | 生词 | 读经: 创 01 16-19
- 第16课 标题 | 课文1-4(第1段含歌) | 生词 | 读经: 创 01 20-23
- 第17课 标题 | 课文1-4 | 生词 | 读经: 创 01 24-25
- 第18课 标题 | 课文1-6 | 生词 | 读经: 创 01 26-28
- 第19课 标题 | 课文1-5 | 生词 | 读经: 创 01 29-31
- 第20课 标题 | 课文1-3 | 生词 | 读经: 创 02 01-03
  - 附录1 希语人名 标题 | 男人名: 阿开头的 | 贝开头的 | …… 女人名: 阿开头的 | 贝开头的 | ……
  - 附录3 现代词语 标题 | 第01课 | 第02课(含歌) | 第03课 | 第04课 | 第05课 | 第06课 | ……

第02册 总标题

- 第21课(详细内容见第二册录音目录)
- 第22课
- ……

圣经和诗歌 总标题

- 创世记01 创 01 01 | 创 01 02 | 创 01 03 | 创 01 04 | 创 01 05 | 创 01 06 | 创 01 07 | 创 01 08 | ……
- 创世记02 创 02 01 | 创 02 02 | 创 02 03 | 创 02 04 | 创 02 05 | 创 02 06 | 创 02 07 | 创 02 08 | ……
- ……
  - 金卡 创 01 01 | 申 06 04 | 耶 22 29 | 诗 146 1 | 创 01 02 | 创 01 03 | 创 01 04 | ……
  - 诗歌 Hodu LADONAI | Shalom Laxem | Sha'alu Shelom | Shema Isra'el | ADONAI Ro'i[1] | Hine Lo Yanum | Al Tira'[2] | Hevenu Shalom[1] | Hine Ma-Tov[1] | Hava Nagila[1] | 原文字母歌[1] | 中文字母歌 | Shabbat Shalom | Toda Rabba[1] |

注: [1] 万福登(Fam. van Woerden)提供 [2] 凯高德(D. G. Keller)提供

闪卡目录

	词卡	字卡	金卡	图卡	模卡		
	词汇闪卡	字母和元音闪卡	经文闪卡	图画闪卡	模板闪卡		
					动词模卡	名词模卡	前缀词模卡
第01册	325张	64张	9张	48张	17张	21张	9张
第01课	9张 本课生词	34张 字母					
第02课	7张 本课生词	22张 元音					
第03课	12张 本课生词						
第04课	9张 本课生词	4张 其他符号					
第05课	20张 本课生词	2张 其他符号					
第06课	26张 本课生词	1张 其他符号					
第07课	14张 本课生词						
第08课	12张 本课生词		1张 创1:1		5张 完成式单数		2张 冠缀
第09课	15张 本课生词	1张 其他符号					7张 连缀、问缀
第10课	20张 本课生词				4张 完成式复数		
第11课	15张 本课生词						
第12课	18张 本课生词			16张 语境练习		6张 名词的数和性	
第13课	21张 本课生词					13张 单数名词加代缀	
第14课	19张 本课生词			32张 复习词汇			
第15课	11张 本课生词						
第16课	13张 本课生词		1张 申6:4			2张 单数名词附属形	
第17课	26张 本课生词				4张 命令式		
第18课	17张 本课生词		1张 耶22:29				
第19课	26张 本课生词		1张 诗146:1				
第20课	15张 本课生词		5张 创1:2,3,4,5,31		4张 叙述式第三人称		
第02册	0张	0张	18张	0张	60张	14张	22张
两册总数	325张	64张	27张	48张	77张	35张	31张

注：第二册详细内容见第二册闪卡目录。两册总数不包括空白卡和“标题卡”。

前　　言

希伯来语溯源

希伯来语是亚非语系闪米特语族中的一门小语种。虽然希伯来语的古今使用者在世界人口所占的比例很小，但这门语言历史悠久，近 4000 年来，作为犹太民族的语言，对世界文明做出了不可磨灭的贡献，是现存世界上最古老的拼音字母文字。

希伯来语的历史分四个主要阶段：

第一个阶段是公元前 3 世纪以前的**古希伯来语**，又称**圣经希伯来语**。那时期存留下来的文献，除个别碑铭外，全都是《圣经》文本。《希伯来圣经》（即《旧约全书》）的 304 901 个单词中 99.9% 以上是用古希伯来语写成的，其余的则是用阿拉米语（亚兰文）写的。

第二个阶段是公元前后的**密西拿希伯来语**（又称**拉比希伯来语**），即犹太教口传律法集《密西拿》的语言（公元 2 世纪末写成）。当时阿拉米语渐渐代替希伯来语成为巴勒斯坦地区的日常生活语言。

第三个阶段是公元 6-13 世纪的**中古希伯来语**。那时以色列已经亡国 400 多年，犹太人散居在三大洲，希伯来语基本上只在宗教生活中使用。从日常交际的角度来看几乎完全衰亡，成为了一门死语言。但与此同时，从中世纪开始，希伯来语被当作一门独立学科来研究，这种研究称为希伯来学。

第四个阶段是 19 世纪末以来的**现代希伯来语**。现代希伯来语是立陶宛犹太人埃利泽·本-耶胡达（1858-1922）等人在《圣经》古希伯来语的基础上创造出来的一门现代活语言。它从 1948 年成为以色列国的官方语言，今天有将近 5 000 000 人以之为母语。这形成了世界历史上最大规模的“语言复活”现象。古希伯来语和现代希伯来语之间的区别相对来说很小，虽然在现代语言中为适应当代需要而产生了大量新词，但是不少日常用语中仍然保留着《圣经》所使用的古代词汇和语法。

本教程所教的语言是《圣经》写作年代的古希伯来语。书中提及“希语”时，是指那个时代的语言，其中并没有夹杂现代希语的词语或句型，只是在附录中选入了一些常用的现代问候语和其他与古希伯来语有联系的现代单词或语句作为补充。

“学得来语”

古希伯来语是更好地学习理解《旧约》的一门非常有用的工具，但在不少学习者的心目中它却是既古怪又复杂的“学不来语”（“希伯来语”的中文谐音）。我们想通过这套教材让希伯来语成为越来越多的人喜爱的“学得来语”。

本书属于**溪水系列**，该系列是为了帮助学生以「活学圣经希伯来语」为途径，达到「熟读希伯来文圣经」的目标而编写的。我们认为教古代语言，尤其是鲜活的《圣经》原文，用古板枯燥的教学方法实不足取。如果在教学中借鉴近几十年来现代语言教学法的新成果和新经验，学习的过程会更加充满生机和乐趣，学习的效率也会随之明显提高。

换言之，我们应该把 3000 年前以色列王国的语言仍当作活语言来教，尽可能用不同的方式简单模拟当时的语言环境，并把它带入现在的课堂教学或自学当中。有鉴于此，本教程每一课都选入了一些生动的对话和语境练习，辅之以图画、录音、诗歌、发音练习、书写字帖、记忆字句、闪卡等教学手段来活跃学习气氛。

由于我们的目标是「熟读希伯来文圣经」，所以从第一课中引用的一句《诗篇》到第四十课的一整篇《诗篇》，几乎每课课文都包含了一些有代表性的《圣经》章节。此外，每课的生词主要是根据其在《圣经》中出现的频率而选择的，另外一些生词的选择是为了让学生掌握某个语言现象或语法要点。从第 9 课开始，我们就直接打开古希伯来语的原典，阅读《圣经》的第一卷《创世记》。每册后面的《创世记·学原本》是本教程的核心部分。

读经的选段是根据历代犹太人每年在会堂中诵读的**《托拉》读经篇**而定的。**《托拉》**是《圣经》前 5 卷《律法书》的音译名称。这 5 卷被分成 54 个读经篇。除了在重大节日外，一般的进度是每周一篇。我们学到教程的第 40 课时，便已读完第一周的**【起初篇】**（创 1:1-6:8）和第二周的**【挪亚篇】**（创 6:9-11:32）。

此外，教程里所有的语法解释全都采用中文术语，让学生直接从中文的角度去认识这门中东的古代语言，而不需要借用其他语言如英语、德语或拉丁语。因此，一个完全不会英语的人也同样可以学习希伯来语。学习者也可根据自己的需要，查阅第一、第二册的附录四，比较汉语和英语的术语。第二册有分类、汉英、英汉三份详细的术语对照表，可供参考查询。

学习模式——课堂教学和自学

本教程的首选教学环境是 8 到 16 个学生的课堂教学小班。小班的好处是可以更好地训练和纠正每个学生的发音，并回答他们的问题。但为了做语境练习，学生人数也不能太少，而且班上最好至少有两位男生和两位女生，这样做是为了便于练习希伯来语语法中的阳性、阴性，单数、复数形式。

不过考虑到自学者的需要，这套教材的要点（即语法解释）写得相当详细。在没有老师的情况下，学生就可以靠录音和这些深入浅出的语法解释来自学。至于语境练习，一个人完成比较难，要是能够找到一两位学习伙伴，不但可以互相鼓励，而且还有助于进行简单的希语交流，来练习和巩固所学的知识。

学习方法

每一课可以先从学习生词开始：听录音，注重发音，用词卡（词汇闪卡）或自己最喜欢的方式来背新单词，然后一边看课文，一边听录音。初次看课文时，最好先用一张纸遮住中文翻译，试着猜每句话的意思，然后再对照中文，看猜得对不对。这样做可以对刚学会的词汇加深记忆，事半功倍。下一步是在老师解释或自己阅读该课的语法要点以后做语境练习，跟着录音再读几遍课文，并做其他练习。最后是读该课的《创世记》章节，也可以先遮住下面的中文分析和翻译，边听录音边看，试着跟读，并且看看自己已经认识哪些单词，然后再对照中文翻译。

溪水网站

本教程的编写是一次新的尝试，现在第一批出版前两册：第一册《**基础篇**》和第二册《**卡干篇**》，共 40 课。第三册《**七干篇**》（第 41 课到第 60 课）以后再出。第三册将在前面两册的基础上进一步介绍动词七干的各种形式和一些其他的语言现象，并继续引导学生精读原文《创世记》。在第三册出版之前，学习者可以从**溪水网站**上下载详细的七干动词表等资料，网址是：www.palgemayim.net 。

致谢

在近几年的编写过程中，我们得到了众多学者、友人的关心和帮助，在此向他们表示由衷的感谢。我们尤其感激希伯来大学罗特伯格国际学院的讲师，耶路撒冷圣经语言中心主任约哈南 • 毕坦博士（Randall Buth，יוחנן ביתן），他活跃创新的教学法给与我们很大的启发，并深深影响了本教程的风格。同时，我们也特别感谢四川大学出版社，他们为本书的出版给予了很大的鼓励和支持。

鉴于编写组的水平有限，教程中错误和疏漏之处，在所难免，敬请读者提出宝贵意见，也欢迎通过溪水网站给予反馈信息。

溪水编写组

2006 年 4 月 28 日



溪水网站

www.palgemayim.net

网址中 “palgemayim” 是本教程希语名 “**פַּלְגֵי מָ֫יִם**” (= “溪水”, 诗 1:3) 转写成拉丁字母。

闪卡使用指南

“闪卡”这个词来自英语“flashcard”，又译“抽认卡”，是帮助人们记忆外语单词等信息的一个有效的工具。闪卡的好处是，可以用橡皮筋把他们捆在一起，带在口袋里，随时随地拿出来复习。有人喜欢利用课间时间背一背单词，或是在公交车站等车的时候、在家里睡觉前拿出来再温习一下。也有人到公园里漫步，一边用闪卡记单词或经文，一边朗读，练习发音。

与本教程配套的有 5 类闪卡：**1．词卡**（词汇闪卡）；**2．字卡**（字母和元音闪卡）；**3．金卡**（经文闪卡）；**4．图卡**（图画闪卡）；**5．模卡**（模板闪卡）。此外，还有 7 张不同大小的**模卡拼图**。

怎么使用闪卡？

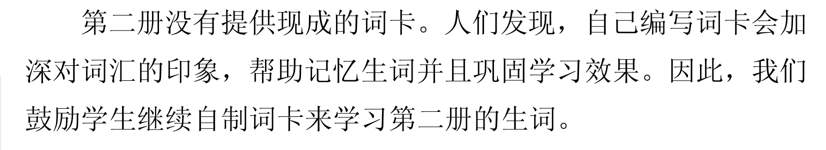
首先要把闪卡大张全部分开，成为单独的闪卡，分为 5 类分别迭在一起。在每一迭中，闪卡的排序以卡片背面右上角黑圆圈里的课数为准（闪卡在大张上本来也是这样排的）。学到了某一课的时候，可根据闪卡目录（本册的目录在 V 页）从 5 种不同的卡类中取出和该课有关的闪卡进行练习。下面具体介绍 5 类闪卡的使用方法。

词卡



把所要背的或复习的词卡拿出来，像扑克牌一样打乱它们的次序，然后一张一张地“闪”在眼前：看着一面说出另一面的信息，然后再翻过来看对不对。可以看中文的一面，说出希伯来语单词；或者看希伯来语单词，说出中文词义。看着词卡上的希伯来语单词时，如果同时把它以清晰的发音念出来，效果更佳。

为了提高学习效率，可以把刚看过的词卡分为三迭：“会的”、“不太会的”和“不会的”。“不会的”要多下功夫，尽快拿来再背几次；“不太会的”过一会儿再看；而“会的”暂时放在一边，过一段时间以后才全部复习一遍。在每一轮复习之间，最好重新打乱词卡的顺序。最终的目标是让所有的词卡都在“会的”一迭里，包括新课的生词和从第一课到该课的所有单词都要掌握。



第二册没有提供现成的词卡。人们发现，自己编写词卡会加深对词汇的印象，帮助记忆生词并且巩固学习效果。因此，我们鼓励学生继续自制词卡来学习第二册的生词。



字卡

字卡的用法和词卡很像。除此之外，字卡还可以用于下述练习：只看希语的一面，把字母或元音按正确的顺序摆在桌子上，再打开教程第 4-5 页的字母表，或 13 页的元音总表进行比较，看顺序对不对。

金卡

经文闪卡的名称“金卡”源自《诗篇》，其中诗人把圣经比喻成“精金”（诗 19:9-10，119:72,127）。金卡的用法和词卡一样。

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים
אֵת הַשָּׁמַיִם וְאֵת הָאָרֶץ׃

多背一些有代表性的经文，对于达到「熟读希伯来圣经」的目标，起很大的作用。金卡帮助那些希望开始背诵原文圣经的读者，能够以课文中出现的一些重要的经文作起点。

图卡



图卡意在协助学生进入希伯来语语境。看到了图卡上所画的事物，不通过中文翻译，就直接说起希语来。学生和老师可以用图卡来丰富语境练习，尤其是第 12、14、21、22、27、36 课的语境练习。自学者也可以单独或与学习伙伴使用图卡，活跃学习过程。

图卡背面提供的答案只是一种参考答案，不是唯一的答案。第 1 和第 2 行的答案（第 12、14、21 课）是回答“这是什么?/这些是什么?”（מַה־זֶּה? \ מָה אֵלֶּה?）；第 3 行（第 22 课）回答“……在哪里?”（אַיֵּה...?）；第 4 行回答“这里有多少……?”（כַּמָּה... יֵשׁ פֹּה?），或“这是什么?/这些是什么?”（מַה־זֶּה? \ מָה אֵלֶּה?）。

模卡

要想把希伯来语中最关键的动词、名词、前缀词形形色色的变化烂熟于心，恐怕没有其他方法比使用模卡和模卡拼图更为轻松有趣。第一册有三张小的模卡拼图，分别是：动词的、名词的和前缀词的拼图。到了第二册，用更多和更大的模卡拼图取代第一册的小拼图，一步一步地来应付不断增多的变化形式。



使用时，学生要拿出当前的模卡拼图、该课的模卡，和以前所有与之有关的模卡。例如，学到第 20 课叙述式第三人称的时候，要拿出第一册的动词模卡拼图、第 20 课的 4 张叙述式模卡和以前已学过的完成式和命令式模卡。先把这 17 张模卡的顺序打乱，然后试着在最短的时间之内，只看希伯来语的一面（即带有白色椭圆的一面）把每张模卡摆在模卡拼图上的正确位置。摆完了以后，可以把所有的模卡翻过来，比较中文的一面和模板拼图上的中文信息，看是否都摆对了。学生也可以在课堂上进行拼图比赛，比速度和准确度。

到后来，学的形式越多，这种练习就越有意义。如果从开始每次学到一些新的形式，按部就班地做拼图练习，最后，几十种不同的形式不再让我们眼花缭乱，脑海中反而逐渐形成一种井井有条的框架。这个清晰的框架甚至可以使学习希伯来语语法从“忍受”变为“享受”。

参考书目

布斯曼 (H. Bußmann). 2003. 语言学词典. 陈慧瑛等编译. 北京: 商务印书馆.

范格仁 (J. Weingreen). 1998. 实用古典希伯来文文法. 郭荣敏译述. 台南神学院出版.

哈里斯, 阿切尔, 华尔克 (R. L. Harris, G. L. Archer, Jr., B. K. Waltke). 1995. 旧约神学辞典. 台北: 中华福音神学院出版社.

哈特曼, 斯托克 (R. Hartmann, F. Stork). 1981. 语言与语言学词典. 黄长著等译. 上海: 辞书出版社.

简明不列颠百科全书. 1986. 北京: 中国大百科全书出版社.

史托兹 (F. Stolz). 2000. 希伯来文读经. 梁望惠, 邓开福编译. 台北: 道声出版社.

王正中. 1988. 旧约圣经中希英逐字对照 (4 册). 徐亚伯编译. 台中: 浸宣出版社. (希英原版编者: J. R. Kohlenberger III).

—— 1995. 圣经寻根版. 台中: 浸宣出版社.

—— 1996. 圣经原文字典 (希腊文/希伯来文–中文). 台中: 浸宣出版社. (与圣经寻根版配套).

—— 2004. 旧约希伯来文中文汇编. 二版. 温儒彬编译. 台中: 浸宣出版社. (原版编者: G. V. Wigram).

西门, 雷斯尼科夫, 莫茨金. (E. Simon, I. Resnikoff, L. Motzkin). 圣经希伯来文三十课 (2 册). 王维莹编译. 台北: 希伯来圣经教室.

萧俊良 (C.–L. Seow). 2001. 圣经希伯来文文法. 费英高, 鲁思豪译. 台北: 中华信义神学院出版社.

徐向群. 2006. 希伯来语语法. 北京: 北京大学出版社. (现代希伯来语).

徐新, 凌继尧. 1993. 犹太百科全书. 修订版. 上海: 上海人民出版社.

徐哲平. 2004. 希伯来语三百句. 北京: 北京大学出版社. (现代希伯来语).

——, 王宇. 2005. 希伯来语教程 (4 册). 北京: 北京大学出版社. (现代希伯来语).

中国大百科全书: 光盘 1.2 plus 版. 北京: 中国大百科全书出版社.

אבן־שושן, אברהם. 1997. קונקורדנציה חדשה לתורה נביאים וכתובים. ירושלים: הוצאת קרית־ספר.

אליצור, יהודה, יהודה קיל. 1998. אטלס דעת מקרא: אוצר ערכים גיאוגרפיים־היסטוריים. ירושלים: הוצאת מוסד הרב קוק.

ברקלי, שאול. 2000. לוח השמות השלם. ירושלים: הוצאת ראובן מס. (עברית מודרנית)

חייט, שלומית, שרה ישראלי, הילה קובלינר. 1990. עברית מן ההתחלה. ירושלים: אקדמון. (עברית מודרנית)

טרמון, אשר, עזרי אובל. 1998. לוחות פעלים ללומדי עברית: עברית-אנגלית אנגלית-עברית. מהדורה רביעית. ירושלים: תמיר, מוציאים לאור. (עברית מודרנית)

לוי, יעקב. 1995. מילון אוקספורד עברי-אנגלי אנגלי-עברי. ירושלים: הוצאת קרנרמן-לוני כהן. (עברית מודרנית)

ספר תורה נביאים וכתובים. 1866. מדויק היטב על פי המסורה . . . מאיר הלוי לעטעריס. על ידי חברת מפיקי כתבי הקדש בבריטניא ובשאר הארצות.

תורה נביאים כתובים. 1997. ירושלים: הוצאת קורן.

Benoit, L. de. 1992. Première découverte de l'hébreu biblique. 3e édition. Saint-Légier: Editions Emmaüs.
——1984-2000. Genèse 1-18 avec mot à mot et analyse interlinéaires. Nogent-sur-Marne: Bulletin du Club des Hébraïsants.
Brown F., S. R. Driver, C. A. Briggs. 2003 (reprinted from 1906 edition). The Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon. Peabody: Hendrickson Publishers.
Buth, R. 2006. Living Biblical Hebrew, Parts One and Two. Jerusalem: Biblical Language Center.
Dobson, J. H. 2005. Learn Biblical Hebrew. 2nd edition with audio CD-ROM. Grand Rapids: Baker.
Einspahr, B. 1976. Index to Brown, Driver & Briggs. Chicago: Moody Press.
Elliger, K., W. Rudolph, eds. Biblia Hebraica Stuttgartensia. 1990. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft.
Gesenius, W., E. Kautzsch, A. E. Cowley. 1910. Gesenius' Hebrew Grammar. 2nd edition. Oxford: Clarendon Press.
Holladay, W. L. 1988. A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament. Grand Rapids: Eerdmans.
Jenni, E. 1981. Lehrbuch der hebräischen Sprache des alten Testaments. 2. Auflage. Basel und Frankfurt am Main: Helbing & Lichtenhahn.
Joüon, P. 1965. Grammaire de l'hébreu biblique. 2e édition corrigée. Rome: Editrice Pontificio Istituto Biblico.
——, S. J.-T. Muraoka, trans. and ed. 2003. A Grammar of Biblical Hebrew (4th reprint of 1993 revised edition). Rome: Pontifical Biblical Istitute Press.
Kelley, P. H. 1992. Biblical Hebrew: An Introductory Grammar. Grand Rapids: Eerdmans.
Köhler, L., W. Baumgartner, J. Stamm. 2001. The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament. 5 vols. Translated and edited by M. E. J. Richardson. Leiden: Brill.
Lambdin, T. O., H. von Siebenthal (Hg.). 2005. Lehrbuch Bibel-Hebräisch, 5. verbesserte und ergänzte Auflage. Gießen und Basel: Brunnen
Lisowsky, G. 1993. Konkordanz zum Hebräischen Alten Testament / Concordantiae Veteris Testamenti hebraicae atque aramaicae, 3. verbesserte Auflage. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft.
Pratico, G. D., M. V. Van Pelt. 2001. Basics of Biblical Hebrew: Grammar. Grand Rapids: Zondervan.
Simon, E., J. Anderson. 2002. Teach Yourself to Read Hebrew. Revised edition. Albany: EKS Publishing Co.
——, I. Resnikoff, L. Motzkin. The First Hebrew Primer. 3rd edition. Albany: EKS Publishing Co.
Seow, C.-L. 1996. A Grammar for Biblical Hebrew. 2nd edition. Nashville: Abingdon Press.
Stolz, F. 1995. Hebräisch in 53 Tagen. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
Valla, D. 2002. Le basi per lo studio dell'ebraico della Bibbia. Pineto (Italy): College "G. L. Pascale".
VanGemeren, W. A., ed. 1997. The New International Dictionary of Old Testament Theology and Exegesis. 5 vols. Grand Rapids: Zondervan.
Van Pelt, M. V., G. D. Pratico. 2003. The Vocabulary Guide to Biblical Hebrew. Grand Rapids: Zondervan.
Waltke, B. K., M. O'Connor. 1990. An Introduction to Biblical Hebrew Syntax. Winona Lake: Eisenbrauns.
Weingreen, J. 1959. A Practical Grammar for Classical Hebrew. 2nd edition. Oxford: Oxford University Press.